

Bonjour !



À venir

- 14 -16 nov | Camp secondaire à Manning
- 19 nov | Basketball à 12h15 4e à 6e
- 20 nov | Reprise photo avec Lifetouch
- 20 nov | Cours Natation Div 15
- 21 nov | Sortie à Fort Langley Div 6, 7 et 8
- 22 nov | WEE DAY pour tout le secondaire
- 26 au 29 | Exercice de confinement
- 26 nov | Basketball à 12h15 4e à 6e
- 27 nov | Cours Natation Div 15
- 27 nov | Sortie Burnaby Village Div 3, 4 et 5
- 27 nov | Conférence avec avec B. Voyer
- 29 nov | Présentations des portfolios (**pas d'école pour les élèves**)
- 3 déc | Basketball à 12h15 4e à 6e
- 7 déc | Remise des résumés d'apprentissage M à 9e année
- 7 déc | Remise du 1er bulletin formel 10e
- 10 déc | Basketball à 12h15 4e à 6e
- 11 déc | Vaccination des 6e
- 13 déc | Sortie div 13 et 14 au Théâtre Centennial
- 17 déc | Sortie patinoire div 9,10,11 et 12
- 20 déc | Sortie Musée de Vancouver Div 01



Nouvelles

Restez informés des principales nouvelles en temps réel en vous abonnant au compte Twitter de l'école [@csf_andrepiolat](https://twitter.com/csf_andrepiolat)

Présentation des portfolios dirigés par l'apprenant

Le 29 novembre prochain auront lieu les rencontres de présentation des portfolios électroniques des élèves. Ces rencontres cadrent dans le modèle d'évaluation continue qui est en place dans toutes les écoles du CSF cette année.

Voici en quoi elles consistent :

- Les rencontres ont lieu sur les heures normales d'école et durent de 15 à 50 minutes selon les enseignants et le mode de présentation choisi.
- Les parents se présentent en classe avec leur enfant selon l'heure de présentation fixée en ligne préalablement.
- Des groupes de 5 à 8 élèves présenteront à leurs parents en même temps.
- Les rencontres sont dirigées par l'apprenant qui démontre au moins une preuve d'apprentissage concrète par matière à ses parents.
- Même si les parents sont familiers avec le portfolio électronique de leur enfant (Freshgrade) le processus formel de présentation à l'école est formateur et important.
- Les enseignants sont sur place pour faciliter le processus mais la présentation est faite par l'élève
- Les enseignants ne sont pas disponibles pour les questions ou entretiens particuliers à un élève. Pour une rencontre privée, svp prendre rendez-vous avec l'enseignant à un autre moment.
- Une semaine après la présentation, un compte rendu des apprentissages sera envoyé à la maison en version papier par l'entremise de votre enfant. Le portfolio électronique et le compte rendu papier font office de bulletin.

Rencontres parents/enseignants le 29 novembre

Les rencontres parents-enseignants auront lieu le 29 novembre prochain.

Pour prendre rendez-vous avec l'enseignant de votre enfant, nous avons mis en place un système en ligne qui vous permettra de vous inscrire et choisir vous-même l'heure de rencontre. Ce site est basé sur «premier arrivé premier servi» et sera ouvert le lundi 19 novembre à 21h00 et fermera le 28 novembre à minuit. Vous trouverez ci-dessous, les informations nécessaires à l'enregistrement en ligne.

Meet your child's teacher November 29th

The parent-teacher meetings will take place on November 29th. To make an appointment with your child's teacher, we have set up an online system that allows you to register and choose your own time. This site based on « first come first served» will be open on Monday November 19th at 9pm and will close on November 28th at midnight. Below to this memo is an explanation of how to register and make an appointment.



Rendez-vous scolaires – Instructions aux parents

Allez sur le site Web des rendez-vous de votre école à <https://ecoleandrepilat.schoolappointments.com>

1. Inscrivez-vous pour un compte en cliquant sur l'onglet du menu "ENREGISTREMENT" et remplissez le formulaire en ligne. Choisissez un identifiant et un mot de passe, puis cliquez sur le bouton "Enregistrer maintenant".
2. Ajoutez vos enfants au système en cliquant sur le bouton "Ajouter un étudiant". Cliquez sur le bouton "Insérer un nouveau" pour ajouter plus d'enfants.
3. Cliquez sur l'icône "date" à côté du nom de chaque enfant pour planifier des rendez-vous. Sélectionnez le personnel avec lequel vous souhaitez prendre rendez-vous et le bouton "Afficher les calendriers". Utilisez les touches "Ctrl" ou "Commande" pour sélectionner plusieurs membres du personnel à afficher en même temps. 
4. Cliquez sur les créneaux horaires disponibles pour prendre vos rendez-vous. 

School Appointments - Instructions

1. Go to our school appointments web site for your school <https://ecoleandrepilat.schoolappointments.com>
2. Register for an account by clicking the "REGISTER" menu tab and filling in the on-line form. Choose a user id and password for yourself and then click the "Register Now" button.
3. Add your children into the system by clicking the "Add a Student" button. Click "Insert New" button to add more children.
4. Click the "date" icon beside each child's name to schedule appointments. Select the staff you wish to book appointments with and the "View Calendars" button. Use the "Ctrl" or "Command" key to select multiple staff to view at the same time. 
5. Click on available time slots to book your appointments to make your bookings. 



Nouveau système d'absence SafeArrival New absence procedure in place

Au Conseil scolaire francophone, l'une de nos priorités est de s'assurer que tous nos élèves arrivent à l'école en toute sécurité. Dans le but d'améliorer notre procédure de prise des absences, nous utiliserons dès maintenant, une nouvelle méthode de rapport d'absence.

SafeArrival est un système qui nous permettra de réduire le temps de la prise des absences et de faciliter la tâche du personnel lors des absences non motivées. Il vous sera également plus facile de faire savoir à l'école si votre enfant sera absent pour la journée.

N'oubliez pas de vous y inscrire, le CSF nous donne jusqu'au 1er décembre.

At the Conseil Scolaire Francophone, one of our greatest priorities is ensuring that all our students arrive safely at school each and every day.

To enhance our existing absence-checking procedure, we are introducing a new, more efficient student absence reporting system called SafeArrival. This new system will reduce the time it takes to verify student attendance, make it easy for you to report your child's absence and easy for staff to respond to unexplained student absences.

Don't forget you have until December 1st to register.

CÉCRÉA

La prochaine rencontre du CÉCRÉA (comité d'école pour le rehaussement de l'éducation autochtone) aura lieu le 30 novembre 2018 à 17h15 à la bibliothèque de l'école.

Les parents participant à l'éducation autochtone à travers la signature du PRÉAP de leur enfant sont tous invités. Les élèves du programme autochtone à partir de la 7e année le sont aussi.

Au plaisir de vous y voir !

Portes Ouvertes

Le 7 novembre ont eu lieu les Portes Ouvertes de l'école. Nous y avons accueilli plusieurs familles qui

Bienvenue à Mme Justine Blicq, qui enseignera la musique aux élèves du secondaire. Mme Justine Blicq a été embauché à titre temporaire pour enseigner l'option musique 7e à 10e les jeudi après-midi.

Départ de Mme Heidy en congé de maternité

Mme Heidy Noël sera en congé de maternité du 19 novembre jusqu'à la fin de la présente année scolaire. Nos meilleurs voeux de bonheur à Heidy et sa famille ! M. Younes était à l'école aujourd'hui dans le cadre de la transition et sera titulaire de la classe à partir du 19 novembre. Bon retour à André-Piolat M. Younes !

Reprise de Photo - le 20 novembre

La compagnie Lifetouch sera à l'école pour reprendre les photos de certains des élèves dont les parents en auront fait la demande en envoyant un courriel à ecole_andre_piolat@csf.bc.ca

envisagent d'inscrire leurs enfants à André-Piolat à la rentrée 2019. N'hésitez pas à envoyer vers nous les familles francophones de votre entourage intéressées par une éducation

publique francophone de qualité. Si vous connaissez quelqu'un, un ami, un parent francophone n'hésitez pas à référer notre école!! Nous prenons des inscriptions tout au long de l'année.

Cérémonie du Jour du Souvenir

Le 8 novembre dernier a eu lieu au gymnase l'assemblée du Jour du Souvenir. Les élèves du secondaire ont pu y présenter leurs travaux sur la première guerre mondiale et l'armistice de 2018. Tous les élèves ont contribué à cette Assemblée par leurs travaux.

Cette année, chaque classe a participé à cette semaine du Souvenir en créant des installations sur le thème de la paix. Le Lieutenant Colonel Norman Dionne, des forces armées canadiennes, était présent pour répondre aux questions des élèves et parler du travail de l'armée canadienne dans le maintien de la paix dans le monde. Un grand merci à toutes et tous pour cette journée.

Liens Photos

Nous vous invitons à cliquer sur les liens suivants afin d'y visionner les photos des différents événements de l'école.

Camp de leadership des 8e année

[<https://photos.app.goo.gl/aUuAlpDMu9iMS1b69> | <https://photos.app.goo.gl/aUuAlpDMu9iMS1b69>]

Halloween 2018

[<https://photos.app.goo.gl/VZ2N9Cs1WkeFmeRp8> | <https://photos.app.goo.gl/VZ2N9Cs1WkeFmeRp8>]

Jour du souvenir

[<https://photos.app.goo.gl/6JMKApNrtYPCnqLH8> | <https://photos.app.goo.gl/6JMKApNrtYPCnqLH8>]



Manning Park

Le camp IB/ leadership du secondaire s'est déroulé à Manning Park du 14 au 16 novembre. Selon les commentaires des élèves et organisateurs, se fut une belle réussite. Les objectifs du camp ont été atteints dans la collaboration, l'engagement et la bonne humeur.

Bravo à tous les élèves de la 7e à la 10e année d'avoir fait preuve de leadership, d'empathie et de maturité. Vous nous avez vraiment impressionné !

Bravo et merci aux membres du personnel, Caroline, Grégoire, Chloé et Emilie pour leur dévouement et encadrement exceptionnels ainsi qu'aux animateurs du Conseil Jeunesse de la CB pour une programmation de grande qualité !

Merci à l'APE pour sa contribution financière qui a permis d'offrir ce camp à un coût abordable pour l'ensemble des familles.

Merci aux parents pour leur soutien et leur confiance.

Objets et Vêtements Perdus

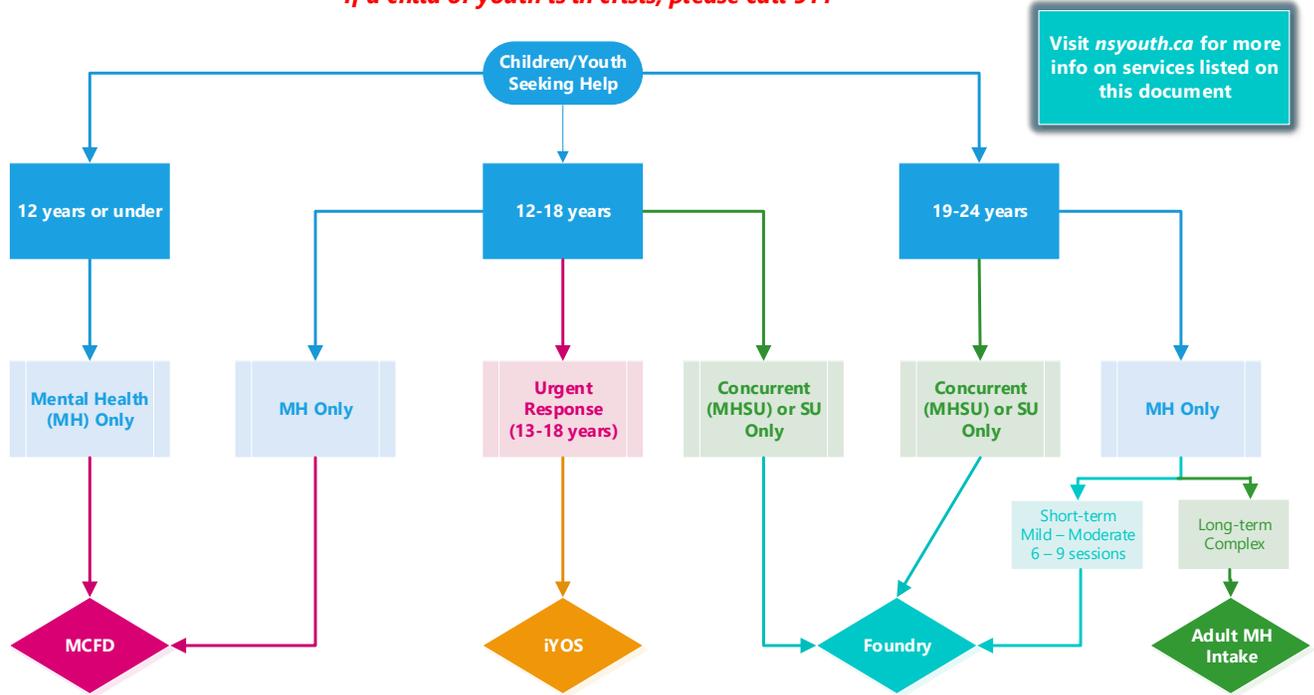
Les vêtements et objets perdus situés sur les étagères et penderie près de l'entrée de la bibliothèque seront donnés à Big Brother le 3 décembre prochain. Vous avez jusqu'au 30 novembre pour venir récupérer ce qui appartiendrait à votre enfant.

Conférence avec B. Voyer

Le 27 novembre prochain, les élèves du secondaire auront la chance de rencontrer le conférencier Bernard Voyer qui sera à notre école pour une présentation offerte par le conférencier lui-même. Pour plus d'informations, vous pouvez cliquer sur le lien de son site web à <http://www.bernardvoyer.com/explorateur/>

MESSAGE DE L'INFIRMIÈRE SUR LA SANTÉ MENTALE

Referral Pathways: Mental Health (MH)/Substance Use (SU) for Children and Youth (0-24 years) on the North Shore
If a child or youth is in crisis, please call 911



Ministry of Children and Family Development (MCFD)

301-224 West Esplanade
 North Vancouver V7M 1A6
 604-904-4300
 Drop-in Intake:
 Tues. & Wed. 9 am-4pm
 (No referral form required)

iYOS (Intensive Youth Outreach Service)

211 West 1st Street
 North Vancouver V7M 0E2
 604-984-3884
 Hours: 7 days/week & some evening hours
 (No referral form required; just call)

Foundry

211 West 1st Street
 North Vancouver V7M 0E2
 604-984-5060
 Drop-in Hours:
 Mon. – Thurs. 1-5pm
 (No referral form required)

Adult Mental Health Central Intake (HOpe Centre)

1337 St. Andrews Avenue
 North Vancouver V7L 3L4
 604-984-5000
 (Referral form required)





Accès Gratuit pour votre enfant à Voilà Live Aide aux Devoirs et Pratique en ligne

Cher parent,

La classe de votre enfant a été sélectionnée par le Conseil Scolaire Francophone de Colombie-Britannique pour accéder au Campus Virtuel d'Immersion *Voilà Live*. Chaque soir, du lundi au jeudi, les élèves ont accès à des enseignants en ligne en direct pour **pratiquer** et recevoir de l'**aide aux devoirs en français, mathématiques et anglais**.

Le Campus virtuel *Voilà Live*
est ouvert du **lundi au jeudi**
(du 1er octobre 2018 au 30 mai 2019, sauf congés scolaires)
de **5pm à 8pm (PST)** pour de l'aide aux devoirs et à la pratique

Envoyez la photo du devoir à homework@voilallearning.com avant de vous connecter.
Votre enfant peut également pratiquer en français, mathématiques et anglais et jouer à des jeux interactifs en français avec les enseignants.

S'inscrire pour *Voilà Live* est facile! Vous devez:

1. Visiter <http://voilallearning.com/fr/free-online-tutoring/>
2. Cliquer sur "Super! Ton Conseil est Partenaire"
3. Remplir le formulaire en indiquant le code: **01CSFBC**
4. Vous recevrez les instructions pour accéder au Campus Virtuel.

Nous avons hâte d'aider votre enfant sur le Campus!

Votre enseignant en ligne,
1(866)900-0658 (Toll free number)





Octobre 2018

Aide aux Devoirs en Ligne en français, mathématiques et anglais

Accéder au Campus Virtuel d'Immersion Guide étape par étape

Votre enfant a reçu une lettre de l'école concernant le programme.
Cette lettre contient le **CODE** dont vous avez besoin for l'inscrire gratuitement.

1. Connectez-vous sur voilalearning.com/fr et passez votre souris sur « Campus Virtuel » dans le menu en haut. Cliquez sur « Avoir accès ».

The screenshot shows the top navigation bar of the Voila Learning website. The main navigation menu includes: CAMPUS VIRTUEL, PARENTS, ÉCOLES, CONTACTEZ-NOUS, ENGLISH WEBSITE, and VOILÀ FRANCE. A dropdown menu is open under 'CAMPUS VIRTUEL', showing 'Avoir accès' and 'Comment devenir partenaire'. Below the navigation is a large banner with the text: 'La façon la plus immersive d'apprendre' and 'Plus de 3000 écoles partenaires au Canada'.

2. Sur la page, cliquez sur le bouton « Super! Ton Conseil est Partenaire \$0 ».

Les tuteurs sont connectés du lundi au jeudi de 5h à 8h
pour pratiquer avec vous le français, l'anglais et les maths



TON CONSEIL N'EST PAS INSCRIT \$199



SUPER! TON CONSEIL EST PARTENAIRE \$0